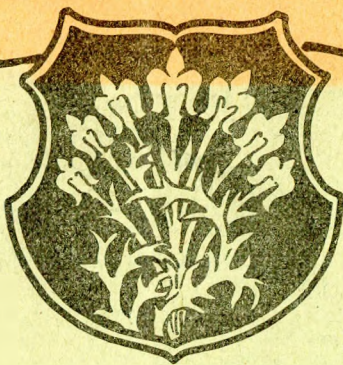


ZSOLTÁROS KERT

Máté evang.

25. rész 40. verse



AZ ÁRVA.

Nem kérdezem: ki vagy? Érzem, tudom, látom.
Ott tartod nevedet halavány orcádon.
Szemed megtört fénye egy világot vádol:
Lehullott falevél villám-ütött fáról.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Ha nap fénye eget, ha szélvihar sodor,
Menhelyed, otthonod az útszéli bokor;
Vánkosod a göröngy s ha meglep az álom,
Csak akkor vagy boldog ezen a világon!

Almaidban te is mindent elfeledvén,
Míntha ott pihennél édesanyád keblén! —
Nincs annál édesebb, pihentetőbb párna:
Legjobban tudja ezt, aki árva, árva.

És ha felébredtél, bármerre visz útag,
Kósza szél kikacag, kóbor eb megugat;
S rongyaidba bújva, csak éhezel, szenvedsz;
Zokogva kérdezed: „mért is születtem meg?”

És könnyed hull, omlik, minden tagod reszket...
— Ki látott már ehhez hasonló keresztet? —
De égi szó zendül e nagy világon át:
Áldott ki fölveszi egy ilyennek gondját!

Szász Gerő.

Rendezzünk „Árvák-Napját“ gyülekezetünkben az istentisztelet keretében,
a kötelezően elrendelt karácsony másodnapi templomi perselypéng-adakozáson felül.

*

Szászvárosi Református Árvaházunkban 1940. évben 98 árva van, akik a Te adományaidra is várnak.
Egy árva gyermek évi ellátása körülbelül 8000 Lei.

Fontos, akár a mindennapi kenyér!

„Az ember nem csak kenyérral él,
hanem mind azzal él az ember a
mi az Úrnak szájából származik.“

(V. Móz. 8. r. 3. v.)

Ha gyermekei vannak, feltétlenül rendelje meg:

„Az Én Kicsinyeim“

cimű református gyermeklapot. Egy évre 20 Lei.
Megjelenik havonta. Szerkeszti: Dr. Gönczy Lajos.
Cím: Cluj, Calea Marechal Foch 38.

a Vasárnapi-iskolai Vezetők Lapját

Egy évre 50 Lei. Megjelenik évente tizszer.
Szerkeszti: Juhász Albert.
Cím: Aiud, Str. Regina Maria 2.

Ha vannak ifjak (fiuk, leányok) is a családban, ne sajnálja pénzét

„Református Ifjuság“

cimű földműves-iparos ifjusági újságra. Egy évre 20 Lei.
Megjelenik havonta. Szerkeszti: Páltfy Károly.
Kiadóhivatal: Tg.-Mureş, Piaţa Calvin 2.

„Ifjú Erdély“

c. református ifjusági szemlére. Egy évre 100 Lei.
Megjelenik havonta. Főszerkesztő: Nagy András.
Cím: Cluj, Calea Marechal Foch 38.

Ha be akar iratkozni a református hit iskolájába,
akkor nem nélkülözheti a

„Református Gyülekezeti Élet“

c. népies vallásos folyóiratot. Egy évre 50 Lei.
Megjelenik havonta. Szerkeszti: Dávid Gyula.
Cím: Odorheiu, Oficiul Parohial Reformát
Jud. Odorheiu.

Ha egyszerre akarja látni a kolozsvári négy
parochiális kört, akkor feltétlenül rendelje meg a

Reformátusok Lapját

a kolozsvári református egyházközség hivatalos
közlönyét. Felelős szerkesztő és kiadó:
Vásárhelyi János. Egy évre 40 Lei. Megjelenik
havonta. Cím: Cluj, Str. Kogálniceanu 21.

Aki jó úton akar haladni, az két újságot mindig olvas el:

„Az Út“-at

és a

„Kiáltó Szó“-t

Folyóirat a lelkipásztori és nevelői munka számára. a református világnézeti szemlét. Egy évre 100 Lei.
Egy évre 120 Lei. Megjelenik havonta. Megjelenik havonta.
Felelős szerkesztő: Dr. Imre Lajos. Szerkeszti: Dr. Tavaszy Sándor.
Cím: Cluj, Calea Marechal Foch 38. Cím: Cluj, Calea Marechal Foch 38.

Ha szeretni és ápolni akarja a keresztyén családi
szellemet, akkor legyen előfizetője a

„Református Család“-nak

az Erdélyi Református Egyházkerület Nőszövet-
ségének lapja. Egy évre 40 Lei. Megjelenik egy
évben tizszer. Felelős szerkesztő: Maksy Albert.
Cím: Vidovszky F.-né, Cluj, Str. Mureşan 9.

Ha érdeklik regáti véreink és ottani gyülekeze-
teink, akkor még ma írjon az

„Egyházi Ujság“-ért

Regáti egyháztársadalmi lap. Egy szám ára 3 Lei.
Megjelenik kéthetenként. Szerkeszti: Nagy Sándor.
Cím: Parohia Calvină, Bucureşti,
Str. Stîrbey Voda 9., Str. Luterana 27—29.

Legyen kapcsolata lelkileg a királyhágói egyház
kerülettel a

„Református Jövő“

cimű képes családi néplap által. Egy évre 50 Lei.
Megjelenik kéthetenként.
Felelős szerkesztő: Orth Győző.
Cím: Oradea, Str. Aurel Lazar 14.

Szereti az egészségét? Fogadja meg mindig
a

„Magyar Népegészségügyi Szemle“ tanácsait.

Egy évre 120 Lei. Megjelenik havonta.
Felelős szerkesztő: Dr. Schmidt Béla.
Cím: Târgu-Mureş, Strada Sf. Georghe 20.

Ha részt kíván venni küzdelmeinkben és örömeinkben, ha benne kíván élni gyülekezeti munkánk nagy együtte-
sében annak tétlen és terméketlen szemléltetése helyett, akkor mindig figyelmesen olvassa el véges végig a

Z S O L T Á R O S K E R T

cimű hitépítő folyóiratot.

Egy évre 50 Lei. Megjelenik havonta. Szerkeszti: Biró Mózes lelkipásztor, Cluj, Calea Reg. Ferdinand 86.

Ezek közül melyeket járatta Ön már eddig is? És mostantól kezdve melyeket fogja járattatni? Rendelésénél hivatkozzék lapunkra.

ZSOLTÁROSKERT

I. évfolyam. 1—6. sz.

HITÉPÍTŐ FOLYÓIRAT.

1940. január—június.

Inreg. la Trib. Cluj S. IIIa. la No. 146-1939.
Rez. Regalá a Ținutului Someș No. 218-1940.

Megjelenik minden hónapban.

Előfizetés egy évre 50 Lei. Egy szám 5 Lei

Laptulajdonos és felelős szerkesztő:

BIRÓ MÓZES

lelkipásztor.

Szerkesztőség és kiadóhivatal, ahová a lap szellemi részét illető közlemények küldendők Cluj, Calea Reg. Ferdinand 86, Parohia Reformată. Előfizetési díjakat és hirdetési díjakat mindig csak nyugta ellenében vesszünk át. E címre küldendő: Özv. Szilágyi Miklósné, Cluj, C. Reg. Ferdinand 86

„Mert éheztem és nem adtatok ennem
szomjuhoztam és nem adtatok innom“
(Máté ev. 25. r. 41-43. v.)

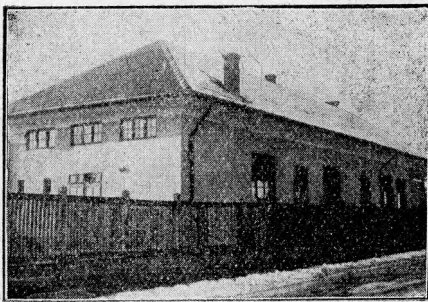
Négy árva gyermekért.

1934. tavaszán ismertük meg a Zsoltároskertet. Sok kedves emlékünkhöz fűződik hozzá. Vasárnapra ott ültünk az árnyas zöld fák alatt a padokon vagy játszottunk boldog önfeledten a zöld gyepen kicsik és nagyok vegyest. Áldott, szép, boldog vasárnapok! Milyen szívből zengett fel mindig ajkunkon az ének:

„Jertek fiuk, jertek lányok a
Zsoltároskertbe,
Mindnyájunknak üdülés lesz ott a
tisztá zöldben.
Minden ifjú s idős ajkán zeng a zsoltarének;
Játszik, örül, imádkozik ott a tiszta lélek!“...

Nagy hire volt akkoriban a Zsoltároskertenek. Még az otthon maradt, ágyban fekvő betegek is róla beszéltek, utána sóvárogtak. Ifj. Ferencz József derék presbiterünk pl. ugyancsak sokszor panaszkodott e sorok írójának, hogy súlyos asztmája miatt nem tud egyetlen egyszer sem kijönni a Zsoltároskertbe. Pedig mennyire vágyik oda szíve-lelke, hogy láthassa ott az életet, hogy résztvehessen az ott tartott áhitatokon és együtt énekelhesse velünk a zsoltárokat.

Az ilyen vágyakozó testvéreinkre néztünk, amikor a *Zsoltároskerti Füzetek* sorozatát annak idején megindítottuk. Isten sok áldását tapasztaltuk e munkánkban is. E közben az 1935—1938-as években hidelvei református földésztestvéreink búzgólkodásából nagy örömeinkre felépült a *Téli-Zsoltároskertünk* a Hidelvei Református Földész Székháza a Papiu Ilarian utca és a Maramureș utca sarkán ahol már 1939—1940. év

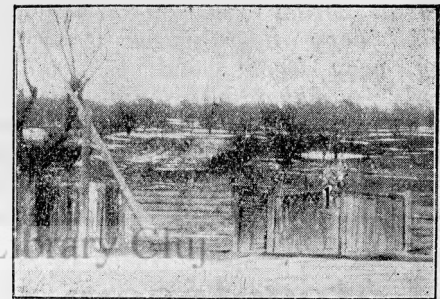


A Téli Zsoltároskertünk

egész telén minden vasárnap délután 3—4-ig a gyermekeknek vasárnapi bibliaiskolát*), 4—7-ig pedig a

* Ugyanebben az időben vasárnapi bibliaiskolánk van még a templomunkban, a Str. Mașinistilor (Gépész-utca) 29. sz. alatt, a Kardosfalvi Téglagyártelepen, a Str. Chintăului (Kajántó-úti) Napközi Otthonban minden vasárnap délután.

felölt ifjúságunk és dalárdáink részvételével gyülekezeti összejöveteleket tartottunk. Milyen öröm volt számunkra, amikor 1939-ben végre teljesen kifizethettük megvásárolt négy telkünk: Nyári-Zsoltároskertünk vételárát.



A Nyári Zsoltároskertünk

És most ime a Zsoltároskert, mint hitéletünk havonkénti hirdője minden hónapban egyszer felkeres családi otthonunkban is, még pedig *mindenkit*, akinek csak van *egyháztagsági száma*. Vajjon miért tesszük ezt?

Minden hónapban valami egész közeli, fontos dologra szeretnénk reámutatni: *ime, ezért!*

Most például *négy árva gyermekre mutatunk reá* az út szélén. Mind a négyen hitünk cselédei és gyülekezetünk tagjai. Zörgetünk nevükben, mert maga Isten intette meg szívünket Pál apostol szavai által: „*Annakokáért míg időnk van, cselekedjünk jót minde- nekkel, kiváltképpen pedig a mi hitünknek cselédeivel.*“ (Gal. lev. VI. r. 10. v)

A nevük mellőzésével szeretnők bemutatni őket olvasóinknak. Két kislíuról és két kisleányról van szó. A kislíurak édesapja ismeretlen helyen tartózkodik. Ki tudja hol? A gyermekek tőle még nevét sem kapták, amint annak a rendje lett volna. Az édesanyjuk súlyos operáció következtében nyomorék, munkaképtelen. A 8 éves kis Laczi és a 11 éves kis Kálmán éppen annyit éheznek és nélkülöz, amennyit csak lehet; árvábbak az árváknál. Jóságú emberek néha napján ugyan oda-odanyujtanak egy darab kenyeret nekik, hogyha éppen találkoznak velük az utcán. De a dermesztő téli hidegben cipő és ruházat nélkül nappal is ott kell vacogniok éjjeli fekhelyükön a szalmán. Isten csodája, hogy nem vesztek el éhen. Megpróbáltuk, hogy bejuttassuk őket is a Szászvárosi

Refórmátus Árvaházunkba, ahol rendes étel, rendes ruházat és gondos jó nevelésben lenne részük. Igen ám, csak hogy az árvaháznak egy árva gyermekre évente átlag 8000 Lei kiadása van. Ezt a két kis árva fiút azonnal felvinnék az árvaházba, hogy ha valaki vállalkoznék arra, hogy a számukra szükséges évi 16.000 Leit összegyűjtse. Nos erre akar vállalkozni a Zsoltároskert, mint hitéletünk havonkinti híradója.

Nagy feladat, pedig csak az egyik fele annak amit a Zsoltároskert akar. Mert, lám, ott van az a két kisleányka is, akiről még nem is szólottunk. Pedig az ő helyzetük még a két kisfiu helyzeténél is szívfacsaróbb. A két kisleány édesapját egy éve hogy eltemettük. Az édesanyjukon sok-sok év óta egy rettenetes betegség nyomai látszanak. Csak keseregni tud szegény; de segíteni se magán, se gyermekein nem képes. Ha reájuk gondolok, mindig eszembe jut Jézus vádoló szava:

„Mert éheztem és nem adtatok ennem, szomjuhoztam és nem adtatok innom; Jövevény voltam és nem fogadtatok be engem; mezitelen voltam és nem ruháztatok meg engem; beteg és fogoly voltam és nem látogattatok meg engem. — Akkor ezek is felelnek majd néki, mondván: Uram mikor láttuk, hogy éheztél, vagy szomjuhoztál, vagy hogy jövevény, vagy mezitelen, vagy beteg, vagy fogoly voltál és nem szolgáltunk volna néked? — Akkor felel majd nékik, mondván: Bizony mondom néktek, amennyiben nem cselekedtétek meg eggyel eme legkisebbek közül, én velem sem cselekedtétek meg. Távozzatok tőlem ti átkozottak, az

örök tűzre, amely az ördögöknek és az ő angyalainak készítettett!” (Máté ev. 25. r.)

Emiatt aztán a Zsoltároskert, mint hitéletünk havonkinti híradója nagyon szeretne arra is vállalkozni, hogy e két kislány árvaházi eltartásához az évi 16.000 Leit összegyűjtse jólelkű emberektől, akiknek a szívét a Szentlélek Isten híradónk átolvasása által szent tűzével megmelegíti és e szerencsétlen árvákért való adakozásra elkötelezi. Tehát a Zsoltároskert nem maga akarja ezt a munkát elvégezni, hanem csupán alázatos eszköznek kínálja fel magát az Úr Jézus Krisztus ügye szolgálatában. Az előző években gyülekezetünk tagjai közül évente 100—120 ember gondolt adományával szászvárosi árvaházunkra. A Zsoltároskert most Isten segítségével 1500 családhoz fogja elvinni az árvák nevében Jézus üzenetét. Hogyha az előző évek pártfogóinak a száma ennek következtében az ötszörösére emelkedik, vagyis hogyha a 100—120 ember helyett meleg szívvel 500—600 ember fog az árvaházi munkatábor tevékenykedő tagjai közé kíváncsolni, akkor célunkat már elértük.

A magunk emberi erőlködéséből vajmi keveset remélhetünk.

De tudjuk, hogy Istennél semmi sem lehetetlen! „Bizzad az Úrra a te dolgadoit; és a te gondolataid véghez mennek.” (Péld. besz. 16. r. 3. v.)

„Minden gondotokat ő reá vessétek, mert néki gondja van reátok.” (I. Péter lev. 5. r. 7. v.)

Biró Mózes

Látogatásom a Szászvárosi Árvaházban.

Lelkipásztorom felkérésére mentem el a szászvárosi református árvaházba, hogy 1940. V. 26-án beszámolhassak a gyülekezet előtt az árvaházban szerzett személyes tapasztalataimról.

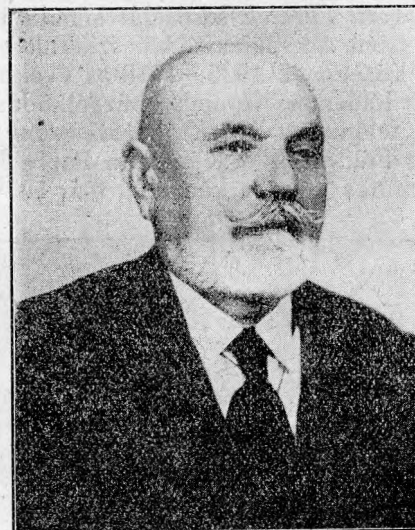
Odautazás.

Kolozsvárról 1940. V. 23-án, csütörtökön reggel 7 óra 15 perckor indultam vonattal Tövisen át, ahol 11 órától 1 óra 40 percig kellett várakoznom, Szászvárosra megérkeztem szerencsésen délután $\frac{3}{4}$ 4 órakor. Az állomás a várostól mintegy 3 km nyire van. Ezt az utat városi autóbuszon tettem meg. Az autóbusz a város főterén a Korona szálloda előtt állt meg, ahová jól látszott oldalvást a kollégium két emeletes öreg épülete: az árvaház.

Megérkezés.

A kaput nyitva találtam. A földszinti folyósón át amint kiléptem az udvarra, ott találtam házi munkája közben az árvaház darabontját, aki azonnal felvezetett az emeletre Bedő Péla árvaházi igazgató lelkészhez az irodába. Kölcsönösen üdvözöltük egymást. Átadtam neki lelkipásztorom üdvözlő sorait s így nekem nem is kellett nagyon részleteznem látogatásom célját. Mivel az igazgató lelkész úrnak rajtam kívül más hivatalos látogatója is volt, azért engem átvezetett a vendégszobába (egy kétágyas tiszta szobába) azzal, hogy akadályoztatása miatt a felesége: Bedő Péláné nagytiszteletű asszony fogja nekem megmutatni az árvaházat. Nem sokáig kellett várakoznom a vendég-

szobában, mert jött mindjárt a Nagytiszteletű Asszony. Bemutakoztam neki és együtt indultunk megnézni a konyhától és kamrától kezdve mindent az árvaházban.



Szántay Imre
gyülekezeti előljáró.

... „Sohasem fogom elfelejteni, amíg élek az árvaházban töltött napot!”.

Nagy örömemre szolgált nemcsak az a szép rend és gondosság, amelyet az árvaház minden helyiségében,

az árvagyermek lakó-, háló- és tantermeiben, ebédlőjében, kamrában, konyhában, konyhakerti veteményesben, udvaron tapasztaltam, hanem nagy örömmel szolgált meg tapasztalnom egyúttal azt is, hogy Bedő Béláné nagytiszteletű asszony, aki férjével együtt az árvaházat vezeti egy rendkívül ügybuzgó, lelkes, melegszívű anya, kinek minden gondolata és egész napja

Vacsora végeztével még egy félórát játékkal az udvaron töltötték el a gyermekek. Ekkor a játszó gyermekek között ott volt a 3 diakonisszatestvér és a tanítónő is. Aztán lefekvés előtt valamennyien az imaterembe gyűltek össze istentiszteletre. Ugyanis éppen ezen a napon volt Barkász Piroska 14 éves árva kislány búcsúja az árvaháztól, akit Arad megyébe Va-

Kolozsvárról a Szászvárosi Református Árvaházba felvett árva gyermekek csoportképe 1940 I. 1-én.
Középen Bedő Béla árvaházi igazgató ül. Címe: *Oraştie*, Orfelinatul Reformat. Jud. Hunedoara.



Balról jobbra: Both György, Szilveszter László, Both István, Németh Anna, Bán László, Bedő Béla igazgató lelkész, Debreczeni László, Kovács Sári, Sajgó Dániel, Debreczeni Ferencz, Szász Károly.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

reggeltől estig az árváké és az árvaházé. Egészen meglepett az e szakképzettség és szakavatottság, mellyel ő az árvaházi konyhát, konyhakerti dolgokat és az árvaházi gyermekek ruházkodását vezeti és rendezi; az, ahogyan anyai szemmel, minden szükséglet meglát és minden bajon bölcsen segíteni tud. Így az árvaház olyan, mint egy nagy családi otthon. Persze ebben a nagy „otthon-munkában” nagyon derék munkatársai vannak, mindenek előtt a három diakonisszatestvér és egy tanítónő, kik szintén bennlakhak az árvaházban és a gyermekek családanyai teendőit látják el. Mindenütt roppant nagy gondot fordítanak a tisztaságra. Mindenik gyermeknek külön-külön szekrénye van; abban áll szép rendben tisztán a vasárnapi ruhája-cipője, fehérneműje és egyéb apróságok, játék stb.

Az árva gyermekek között.

A gyermekekkel először 5 órakor találkoztam. Tanuló szobáikban voltak; a tanítónő volt velük. Ő kérdezi ki tőlük az iskolai leckét. Akik a leckéjüket megtanulták, azonnal kimehetnek az udvarra játszani. Akik nem tanulták meg a leckét, azok tovább tanulnak. A tanulásban a tanítónő segít nekik. Már 6 órakor valamennyien készen voltak a leckéjükkel és vígan játszottak az udvaron fél nyolc óráig. Ekkor volt a vacsora. Lekváros puliszkát kaptak vacsorára. Micsoda jóétvággal fogyasztották. Élvezet volt nézni. Némelyik háromszor is kért még. Mindig kapott is. Annyit kapnak, amennyivel jól laknak, egyszerű, izletes, jó ételt. Persze evés előtt és után mindig imádkoznak és mindenkinek az ebédlőben is megvan a saját külön helye. Más helyre ülni senkinek sem szabad.

dászra Tömő Józsefné szabómester vett magához nevelőbe. A vadászi lelkész Nagy István jött éppen a gyermekért. Ilyenkor aztán az a szokás az árvaházban, hogy az egész árvaház az illető gyermek elutazása előtt az imateremben rendes istentiszteletet tart megható imádsággal, énekkel és ígérhirdetéssel. Bedő Béla nagytiszteletű úr éppen arról beszélt, hogy: „*ime, elbocsátunk... mint juhokat a farkasok közé*... Valamennyi gyermek zokogva búcsúzott Barkász Piroskától. De hullt a könnye a nevelőknek is. Itt láttam meg, hogy mennyire szeretik Bedő Béláné és Bedő Béla igazgató úr, a diakonisszatestvérek és a tanítónő a gyermekeket, az árvagyermekeket! Soha sem fogom elfelejteni amíg élek, az ott töltött napot. Az istentisztelet után együtt énekeltek el valamennyien: „Isten velünk, viszontlátásra” kezdetű éneket. Aztán kiki aludni tért, miután derékig megmosakodott. Olyan megható volt látni azt is, ahogy a kis árvák lefekvés előtt hálósobájukban az ágyuk előtt imádkoztak. Némelyik lefekvés után is a fal felé fordulva hosszan imádkozott...

Mit jelent: a kihelyezés?

Az árvaház mindenik árvát 14 éves koráig gondozza. Ekkor gyámszülőkhöz, vagy munkaadókhöz kihelyezi, de kihelyezés után is felügyeli, míg csak nagykorúvá nem lesz az illető árva. Eddig az ideig, a gyámszülő vagy munkaadó az árvának járó fizetést az árvaházi igazgató lelkészhez kell befizesse havonként vagy negyedévenként (megállapodás szerint). Az árvaház pedig ellátja az árvát minden szükséges ruházattal. A keresmény feleslegét pedig, amíg az illető gyermek nagykorú nem lesz, takarékbetétben elhelyezi az árva nevére. Így szerzi meg az árva leány kelengyéjét, a fiú pedig az életkezdéshez a pénzt.

Árvaházi létszám.

Jelenleg 98 árva gyermek van az árvaházban. Napi ellátásuk az élelmiszer számlák tanúsága szerint fejenként 8 Lei 50 bani. Elelmezésük a következőkből áll: reggelire tej és kenyér; tízórára egy darab kenyér, ebédre leves és főzelék, vagy húsos dolog, uzsonnára egy darab kenyér, vacsorára főzelékemű vagy hasonló; látogatásomkor éppen izes puliszka. Aztán minden vasárnap reggelire kávé, sátoros ünnepeken kávé és kalács minden nap és alkalmi ajándék. Ilyenkor persze a napi 8 Lei és 50 bani költség emelkedik, amit más napokon hoznak be takarékossgal. Az árvákon kívül még vidéki bentlakó, nem-árva gyermek is lakik az árvaházban, körülbelül 20—25 gyermek, akiket szüleik az árvaház ref. elemi iskolájába járatnak és akik lakásukért és élelmezésükért rendes díjazást fizetnek.

Visszaindulás.

Másnap d. e. 11 órakor indultam vissza. A gyermekek mind iskolában voltak. Mig a gyermekek az iskolában vannak, azalatt egy diakonissza *egész nap foltoz* egy árva kislánnyal, aki kinőtt már az iskolából és még nincs kihelyezve, a második diakonissza pedig a konyhán főz és a harmadik diakonissza házfelügyeletet tart. D. e. 9 órakor Bedő Béláné nagytiszteletű asszony is végig néz mindent a tisztasáért.

Bedő Béla igazgató lelkész úr irodai munkát végez.

A vonatom Szászvárosról 12 előtt indult és Tövisen 40 percet várva, Kolozsvárra hazajöttem este 6 órakor szerencsésen, sok boldog emlékekkel a szívemben.

Mindent persze nem mondtam el, mert azt nem lehet. Kérem, menjen el más is, hogy lásson és örvendjen a szíve, mint nekem.

Szántay Imre.

Árvaházi Munkatábor

Kolozsvár-Hidelvei gyülekezetünkben az elmúlt 1939. esztendőben.

Hidelvei gyülekezetünk árvaházi munkatáborát 1940. márc. 3.-án megdicsérte Máthé Sándor esperes úr, amikor közöltem vele, hogy a gyülekezet a kárácsony másodnapi perselypénzzel együtt 8507 Leit adakozott 1939-ben a szászvárosi árvaházunk céljaira. Ebből az összegből ugyanis 1470 Lei templomi perselypénz gyanánt folyt be. A többit pedig az „Árvaházi Munkatábor Tagjai“-tól gyűjtögette össze 5—10—20—100 Leienként Kaszta István presbiter testvérünk, mint az említett munkatábor vezetője. Bi-



Kaszta István
gyülekezeti előljáró az „árvák atyja“
hidelvei gyülekezetünkben.

zonyára sokunk lelkét jóleső érzés hatja át azért, hogy ez az összeg a „mai szegény világban“ össze-

gyült. És hálásak vagyunk a Nagytiszteletű Esperes Úr elismerő szavaiért is, amiért „szép eredmény“-nek mondotta ez irányu munkánkat. Pedig valljuk meg, hogy ezt az elismerést egyedül csak Kaszta István gyülekezeti előljáró testvérünk érdemli meg közülünk, aki fáradhatatlan kitartással, sokszor betegen hónap-ról-hónapra, vagy olyan időközönként, ahogyan erre nézve ki-ki nyilatkozott — *felkeresett és nagy hűséggel összegyűjtögette adományainkat.* Mennyi járkálás és fáradozás eredménye a fenti összeg, azt csak ő és Kaszta Néni, no meg a jó Isten tudja! Hányszor el kellett jönnie némelyikünkhöz, míg végre otthon is talált. És hányszor megtörtént az is, hogy nem számítottunk Kaszta Bácsi érkezésére, mert valamiképpen elfelejtettük az előre megbeszélte dátumot. Ilyenkor Kaszta Bácsi kedvesen reánk mosolygott s szinte ő kért bocsánatot tőlünk, amiért hiába magunkhoz fárasztottuk: „Hát nem baj; majd eljövök máskor“, mondta ilyenkor kedvesen és a kívánt időben nagy szorgalommal újra eljött. Így a jó Kaszta Bácsi; áldja meg érte őt a jó Isten hasonló lelkű, hűséges Élettársával együtt. És rendeljen nekünk még sok hasonló lelkületű gyülekezeti munkást.

Amde, ha magunkra nézünk, Dániel próféta szavai jutnak eszünkbe: *...„mienk pedig orcánk pírulása!“* (9. r. 7. v.) Különösen hogy ha tudjuk azt, hogy a mi gyülekezetünkben hat árva gyermeket fogadott be a szászvárosi árvaház 1939-ben is. És ezek közül mi csak egy árva gyermek tartásdíjáról gondoskodtunk. Mert egy gyermek évi ellátása jelenleg nyolcezer Leiébe kerül a szászvárosi árvaházunknak. Hát vajjon arra szabad-e emlékeztetnem a gyülekezet tagjait, hogy legalább még annyi árva gyermek, mint ahányat be tudott fogadni az árvaház tőlünk, a leg-síralmasabb elhagyatottságban, gyámol nélkül kallódik, tengődik, éheznek közöttünk. Ha csak a Calea Lunga legvégére gondolok, egyetlen nyomoruságos kis összetakolt házikóban egyszerre három félárva gyermek arca elevenedik meg nagyon beteg édesanyjukkal együtt a szemeim előtt. Az árvaházban Szászvároson jó meleg, tiszta gondos otthonuk lehetne. De

megakadályozza őket ebben annak a 24.000 Leinek a hiánya, ami az ő ottani évi ellátásukat, élelmüket s egyéb szükségleteik beszerzését lehetővé tenné. Milyen könnyű tehetetlenül tördelni a kezeinket s azt mondogatni: hát mit tegyünk, hogyha egyszer lehetetlen, akkor lehetetlen. De Jézus reánk néz, hidelvei gyülekezeti tagokra és ezt mondja nekünk: *Vajjon Te ki e sorokat olvasod, nem vagy-e bűnös abban, hogy az a három szegény árva gyermek ott gyámol nélkül nyomorog? „Aki azért tudna jót cselekedni és nem cselekszi, bűne az annak“.* (Jakab 4. r. 17. v.)

Hálásan köszöntjük adakozó testvéreinket és hálás szeretettel nyugtázzuk az alábbi adományait. *A névsort és adományokat búzditásul közöljük azoknak, akik még nem tagjai az Árvaházi Munkatábor-nak, vagy valamiképpen elfelejtkeztek a múlt évben az árvaházról.*

Cebát a következő adományokat vettük és küldöttük tovább rendeltetési helyére:

Alexy Kálmánné 150 Lei, Almássy Albertné 100, Ágoston Sándor 70, Balázs Gizella 700, Bartha Imréné 100, özv. Bánik Gyuláné 100, Benedek Agnes 20, Biró Mózés és Felesége 225, Biró Sándorné 20, Böröcz Károlyné 100, özv. Brandt Józsefné 200, Bugnár Árpádné 20, Cseh Gusztáv 1000, Csizmás Gézáné 60, özv. Csulak Istvánné 50, Deák Béla 60, Fazakas Klára 20, Fazakas Mária 40, özv. Fazakas Vinczéné 30, Fehér Béláné 102, Fehér János 40, Fe-

keté-Nyerges Kata 20, Ferencz Katalin 80, özv. Fogarasy Józsefné 62, Fülöp Józsefné 250, Gólya István 10, Guth Vilmosné 100, Haranghy Jánosné 35, özv. Horváth Ferencné 100, Hrasch Károlyné 40, Hurubán Kálmánné 10, Hutter Margit 150, Ilyés Mária 300, Jére Károly 50, Jósvey Margit 28, Kaszta István 58, Kilin Sámuel 100, Kis Ilona 120, Kis Istvánné 100, Kis József 30, Kolozsvári Sándor 100, Konrád Jánosné 20, Kovács Ernőné 20, Lakatos Árpádné 120, László Miklós 45, Marczi Gyula 12, Máthé Ákosné 25, Mezei Testvérek 60, Mihály Gézáné 6, Nagy Lajosné 50, ifj. Nagy Lajos 20, Nana Aurélné 28, Nemes József 50, Nulinek Ferencné 20, Orbán Gyuláné 127, dr. Péterffy Pálné 100, Pinteá Tivadarné 40, Puskás Ferencné 94, Roska Mártonné 50, Rudolf úti Ovoda 141, özv. Sándor Simonné 85, Soós Bálintné 50, Strausz Károlyné 10, Szabó Erzsébet 50, özv. Szabó Jánosné 60, Szántó Lajos 100, Szántay Imre 110, Szász Jánosné 40, Szentpétery Károlyné 100, Szigethy Mihályné 80, Szotyory Nagy Géza 20, Templomi persely 1470, Tóth Miklós 50, Török Józsefné 100, Turóczy Imre 30, Varga Dániel 50, Varga László 50, Varga Márton 50, Vasass Sámuel 50, Zalahan Lászlóné 100, Zegrean Istvánné 70, Zilahy Sándorné 50, Zsembera Józsefné 20, Wagner Istvánné 50.—Leit adományoztak.

Vajjon mi lesz az eredmény Isten segítségével az 1940. esztendőben!?!

Árvák Napja a Cluji-Hidelvei református gyülekezetben.

1940. V. 26-án délután 4—7 óráig tartottug meg bensőséges ünnepség keretében az „Árvák-Napját“ a Téli-Zsolároskertünk nagytermében a következő műsossal:

1. Fohász.
2. *Gyülekezeti ének*: 265. sz. ének.
3. *Napközi Otthonuk gyermekei*: Matild és Kornélia Diákonissza-testvéreink vezetésével apró verseket és énekeket adtak elő.
4. *Monológ a monológrol*: Előadta: Hitter Ibolyka VI. gimn. tanuló leánykőri tag.
5. *Gyülekezeti ének*: 260. sz. ének
6. *Szavaltak*: Havadi Nagy Mária: „Csak üres cserép.“ Ford. Vargha Gyuláné, Szász-Bódi Aranka: „Anyám.“ Irta: Kovács Emma. Lőrincz Ilona: „Az anyámnak imádsága.“ Irta: Szentantalfay Nagy Lajos.
7. *Anyánk köszöntése*. Elődták: Nagy Olga, Szekernyés Irma, Sziklaváry Erzsébet, Benő Ibolya, Bitay Ödönke, Ifj. Bonda Imre tanulók. Előkészítette: Biró Mózesné lelkipásztor felesége.
8. *Szavaltak*: Roska Etelka: „A mi édesanyánk“. Irta: F. László Marcella. Szabó Erzsébet: „Van-e édesanyád?“ Irta Tóth Zsigmond. Nagy Lajos: „A hálátlan fiu“. Irta: Dohányos János. Horváth Rozália: „Édesanyám“. Irta: Munkácsy Géza. Tóth Irén: „Édesanyád“. Irta Tóth Zsigmond.
9. *Gyülekezeti ének*: 272. sz. ének.
10. *Látogatásom a Szászvárosi Árvaházban*. Előadás. Tartotta: Szántay Imre gyülekezeti előljáró.

11. *Szavaltak*: Kovács Éva: „Az árva“. Irta: Szász Gerő, Botos Erzsébet: „A koldus fiu“. Irta: Dr. Thaly Lóránd. Rácz Magda: „Az imádság hatalma“. Irta: Vargha Gyuláné. Muzsi Erzsébet: „Csendes csodák“. Irta: Reményik Sándor.

12. *A tavasz áldásai*: Előadták: *Királynő*: Muzsi Erzsébet; *tündérek*: Kovács Éva, Rácz Magda, Gottlieb Éva, Botos Erzsébet, Szekernyés Irma, Sztankovics Erzsébet, Nagy Margit, Alexy Edith, Szász-Bódi Aranka, Szalontay Éva. Erdélyi Ilona, Vajda Jolán; *Napsugár*: Bitay Mária, *Szellő*: Hambrich Éva; *örökzöld*: Székely Róza, *hóvirág*: Sziklaváry Erzsébet; *ibolya*: Bakó Ilona; *gyöngyvirág*: Borbély Rozália; *kéknefelets*: Csordás Kató; *tulipán*: Székely Ibolyka; *nárcisz*: Székelyhidly Margit; *orgona*: Czégely Eva, *árvácska*: Szalontay Olga; *havasi róza*: Soós Erzsébet; *százszorszép*: Újváry Erzsébet; *Méhecske*: Nagy Edith, Alexy Kató, *Lepke*: Hegedüs Margit, Gere Ibolya tanulók. Előkészítette: Biró Mózesné, lelkipásztor felesége és Szász Ilona leányszöv. tag.

13. *Szünet*: Szünetben a szeretetvendégségi tea és tészta felszolgálása a leányszöv.-i és nőszöv.-i tagok által.

14. *Az én kicsinyeim*. Előadták: *Nagyvilági hölgy*: Szász Ilona, *leányszöv. barátóné*: Szabó Erzsébet, *árva kisleány*: Nagy Edith. Előkészítette Biró Mózesné.

15. *Solo ének*: „Miatyánk“. Énekelt: Kiss Etelka.

16. *A párnák megszólalnak*: Előadták: *anyós*: Nagy Erzsébet, *ifjú asszony*: Ágoston Éva; *ifjú férfi*: Szarvady György; *missziós testvér*: Máthé Olivia.

Hazajáró lelkek: apa: Szöcs Ferencz, leány: Frank Rozália, fiú: Tholvay József, IKE és Leányszöv. tagok. Előkészítette: Bíró Mózesné.

17. *Gyülekezeti ének: 280. sz. ének.*

18. *Bibliamagyarázat. Imádság: Bíró Mózes lelkipásztor.*

19. *Záró ének: 244. ének 1. verse.*

20. *Áldás.*

A Téli-Zsoltároskert nagytermében még nem látunk olyan sok embert, mint ezen a vasárnapon. Nem csoda, hiszen a Hidelvei Árvaházi Munkatábor tagjai névre szóló meghívót kaptak erre az alkalomra. El is jöttek csaknem teljes számban.

De ezen kívül sok serény *munkatárs* vitte szét az egész gyülekezetben a kolozsvári árvák fényképét 2—2 Leiért megvételre kínálva mindazoknak, akik szeretik az árvákat. Elismerésre méltó ebben a Rudolf-úti iskolánk derék ügybuzgó Tanítói Kara és az a 36 gyermek, akik a szülőik engedélyével *önként* elvállalták ezt a szolgálatot anélkül persze, hogy iskolai munkáikban, tanulásaikban kárt szenvedtek volna. A munkatársak közül különösen dicséretre méltó szolgálatot végez hétről-hétre *Horváth Rozália* leánykori tag, jókedvű hivogató munkája által,



Horváth Rozália

hidelvei leánykörünk legtevékenyebb tagja.

aki az árvák napjára is 44 családot hívott meg. Az ő példája legyen szolgálatunk mértéke „amíg időnk van”. „Mert eljön az idő, mondja az apostol, amikor többé senki sem munkálkodhatik”.

Legyen tagja a

„VIRTUS”

Hitel- és Takarékszövetkezetünknek.

Cluj, Calea Regele Ferdinand 86.

Jegyezzen üzletrészt; álljon be a zsugoriba; itt

helyezze el megtakarított pénzét.

Ha megszorul, innen kaphat kölcsönt.

Az árvák Atyja *)

Szavalókar.

Irtá: **Ecsedy Aladár.**

1940. V. 26.-ára, az „árvák napjára“ megtanulták a Kolozsvár-Hidelvei IKE és Leányszöv.-i tagok.

Szereplők: Árva Fiu, Árva leány, Az Űr angyala, A kisértő, Leányok kara, Fiuk kara. (Legalább 20 fiu és 20 leány). Teljes kar.

Elhelyezkedés: Félkörben a kar helyezkedik el, úgy, hogy egyik oldalon a fiuk, másikon a leányok állnak. Elöttük középen az árva fiu és árva leány. Jobb oldalon az angyal, baloldalon a kisértő áll.

Árva fiu:

Árva vagyok, árva,
Sem apám, sem anyám...
E világon senki
Gondot nem visel rám.
Fejem ha lehajtom
A csendes álomra,
Édes anyai csók
Nincsen már számomra.
Mikor pihenésem
Az ijesztő rémek
Megzavarják szörnyen:
Mikor nagyon félek,
Nincs kihez forduljak,
Kihez meneküljek,
Védelmet, oltalmat
Nincsen hol keressek.
Árva vagyok, árva,
Minek élek itten?
Nem törődik velem,
Elhagyott az Isten,

Isten angyala:

Kedves kicsi árva,
Szeret téged Isten!
Hallgasd csak, figyeld csak,
Mit mond Igéjében?!

Leányok kara:

„Hagyd el a te árváidat és eltartom, özvegyeidet is, bennem vessék reménységüket.“
(Jeremiás 49. r., 11. v.)

Fiuk kara:

„Minden gondotokat őreá vessétek, mert neki gondja van reátok.“ (I. Péter 5. r., 7. v.).

Teljes Kar:

„Mert nálad talál kegyelmet az árva.“ (Hóseás 14. r., 4. v.)

Árva leány:

Kegyelmet már rég keresek,
De ugyan hol találok?
Az emberek szívtelenek,
Ide s oda dobálnak.
Járnak bíborba' s bársonyba',
De a rongyot nem látják,
Telve házok és kamrájok,
De az árvát nem szánják.
És minél több lesz a pénzök,
Minél szebb a ruhájok,
Annál inkább gyötri őket
Sötét ördögi átok.

*) Mutatvány Ecsedy Aladár: „Örvendezetek“ c. 1939-ben megjelent kötetéből.

Isten angyala:

Árva kislány, ne csüggedj el,
Van még néked Istened!
Atyád, anyád, ha elhagy is,
Ő tenéked mindened.
Jézust küldte le a földre
Keresni mi elveszett,
Nincsen olyan szegény árva,
Kit ő meg nem keresett.
Halld meg, mit mond Igéjében,
Halld meg kicsi leányka,
Nincs önála elfelejtve
A szegény és az árva.

Fiúk kara:

„Ha atyám és anyám elhagynának is, az Úr
magához vesz engem.“ (27. Zsoltár r., 10. v.)

Leányok kara:

„Nem hagylak titeket árvákul, eljövök ti-
hozzátok.“ (János ev. 14. r., 18. v.)

Fiúk kara:

„Az árváknak is te vagy segedelme.“ (10.
Zsoltár, 14. v.)

Leányok kara:

„Megoltalmazza az Úr a jövevényeket; ár-
vát és özvegyet megtart.“ (146. Zsoltár, 9. v.)

Teljes kar:

„Nemde két verebecskét meg lehet venni egy
kis fillérért? És egy sem esik azok közül a
földre a ti Atyátok akarata nélkül. Néktek
pedig még a fejetek hajszálai is mind szá-
mon vannak.“ (Máté 10. r., 29—30. v.)

Kisértő:

Árvák, árvák, kicsi árvák.
Balgatagok vagytok,
Hizelkedő angyalszóra
Könnyen ráhajoltok.
Ne higgyetek angyaloknak,
Mert nincs akaratjok,
Azt mondhatják csak tinéktek,
Mit parancsol atyjok.

Árva leány:

Távozz tőlem, Sátán!

Árva fiu:

Távozz tőlem, Sátán!

Leányok kara:

Távozz tőlem, Sátán!

Fiúk kara:

Távozz tőlem, Sátán!

Teljes Kar:

Távozz! Távozz!

Kisértő (gúnyosan):

Angyal voltam én is egykor,
Éngedelmes szolgálta,
Alázattal hajlottam a
Parancsoló szóra.
De amikor nem akartam
Tovább szolgálta lenni,
S a nagy Isten hatalmából
El akartam venni,
Levetett a magas égből,
Ledobott a földre,
Szépségem és dicsőségem
Izzé, porrá törte.
És azóta szívem és szám
Mindig bosszút forral,
Ne higgyetek az Istennek,

Le az angyalokkal!

Ez a föld az én birtokom,
S amint szólok, úgy lesz.

Árva fiu:

Bár nem bízom Sátán benned,
Mégis megpróbálom,
Elfogadom vezetésed,
Légy hát jóbarátom.

Árva leány:

Sátán, Sátán, szavaidban
Vagyon sok ígéret,
Megragadta a szívemet
Valami ígézet.

Leányok kara:

„Üzd el a kísértőt, bűn minden kudarc,
Minden győzelemmel könnyebb lesz a harc.
Győzz le férfiasan aljas szenvedélyt,
Nézz fel Jézusodra, nála lelsz segílyt.“

Fiúk kara:

„Lám a Sátán serge talpon, szembetörni kész,
A legbátrabb harcosoknak bátorsága vész.“

Teljes kar:

„Bizzatok, mert Jézus eljön, Ő a fővezér.
Zengje ajkunk: hozzád esdünk győzedelemér!“

Isten angyala:

Árva fiu, árva kislány,
Örvendjen szívetek,
Mert a mennyből az Úr Jézus
Földre jött értetek.
Szíve szeret, keze vezet,
Szava megvigasztal:
Számotokra minden napon
Megterül az asztal.
És ha véget ér az élet,
Az ölébe felvesz,
Mennyei lét boldogsága
Mind a tiétek lesz.

Árva fiu:

„Egyedüli reményem,
Oh Isten, csak te vagy,
Jövel és nézz meg engem,
Magamra oh ne hagyj.
Ne légy tőlem oly távol,
Könyörülj hiv szolgálodon,
Úr Isten, el ne hagyj!“

Árva leány:

„Uram, a nyomorultat,
A gyengét el ne hagyj.
Az árvát s elhagyottat
Gyámolítsd te magad.
A szegényt, ki remélve
Csak reád néz az égre,
Úr Isten el ne hagyj!“

Teljes kar:

„Oh, ne félj, ne rettegj, én veled vagyok,
Ím e szó útamra csillagként ragyog.
Felhők közt mint napfény, úgy tör át szavad,
Nem hagy el Megváltód, sohasem leszesz
[magad.“

Árva leány:

„Nem soha magam, nem soha magam.“

Teljes kar:

„Az Úr így ígérte ezt meg!“

Árva leány:

„Soha nem leszek magam.“

Leányok kara:

„Liljom elhervadhat és a rózsaszál,
Napfény elborulhat, ám egy bizton áll.“

Árva leány:

„Jézus éltem üdve, én napsugaram,
Nem távozik tőlem, soha nem leszek magam.“

Árva fiu:

„És utam sötét bár, s környez sok veszély,
Hangját egyre hallom.“

Fiuk kara:

„Gyermekem ne félj!“

Árva fiu:

„S ha majd fenn a mennyben meglátom Uram,
Ujjongva kiáltom:“

Teljes kar:

„Nem, Ő nem hagyott magam!“

Árva fiu és leány:

„Nem soha magam, nem soha magam.“

Leányok kara:

„Az Úr így ígérte ezt meg:“

Árva fiu és leány:

„Soha nem leszek magam.“

Teljes kar:

„Az én juhaim hallják az én szómat, és én ismerem őket és követnek engem, és én örök életet adok nekik, és soha örökké el nem vesznek és senki ki nem ragadja őket az én kezemből.“ (János ev. 10. r., 27—28. v.)

(Függöny.)

Az itthoni árvák között.

Irta: DÁNÉ TIBOR VII. g. o. tanuló, IKE vezetőtag.

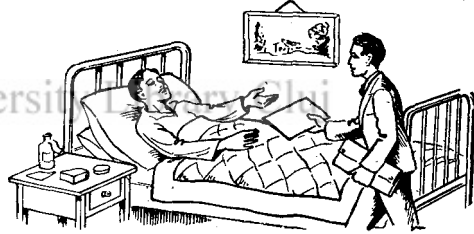
Sokaknak teher, sokaknak szolgálat.

Kedves Testvéreim! Ti, akik olvassátok ezt az írást, már voltatok betegek. Jól tudjátok, hogy a betegség mindenkinek milyen nagy teher, kezdve magán a betegen és folytatva a közvetlen környezettől a legtávolabbi ismerősökig. Mikor betegen feküdtetek és orvosi rendelésre egy-egy drágább orvosságot kellett megvegyetek, gondoltatok-e hálával a jó Istenre, aki megadta a ti kezeltetésetek anyagi lehetőségét? Később, talán mikor már felgyógyultatok, gondoltatok-e arra, hogy hány beteg ember van a világon, akik olyan szegények, hogy nemhogy orvosságot tudjanak venni, de még a szükséges táplálékra sem jut? Gondoltatok-e arra, hogy hány ilyen református, magyar testvéretek van? *Testvéreim, nem mindnyájatokhoz szólok, csak azokhoz, akik betegségből gyógyultak fel és úgy érzik, hogy ezért hálával tartoznak a földi orvosokon kívül a legnagyobb orvosnak, a mi Urunk az Úr Jézusnak.*

Él a mi gyülekezetünkben az Úr Jézusnak egy fiatal katonája, Isten akaratából, bizony nem a legjobb anyagi körülmények között. Szegény, özvegy édesapja mellett annyi házimunkája akadt, hogy legtöbbször, még a feje sem látszott ki a dologból. Ő ennek ellenére, inkább éjjel dolgozott, csak hogy az Ifjusági Keresztyén Egyesület óráira eljárhasson. De nemcsak, hogy eljárt ezekre az órákra, de az Egyesület egyik legfelelősegteljesebb hivatalát is elvállalta és azt egész a betegségig hűségesen és hiba nélkül teljesítette. Az IKE-ben vállalt munkák mellett a gyülekezeti életben felmerülő munkákban is kivette a részét. Hosszú idő óta vezetője egy külvárosi vasárnapi iskolai csoportnak és ugyancsak vezetője egy másik, kisebb csoportnak, ahol a vasárnapi iskola vezetésén kívül még istentiszteletet is szokott tartani az összegyűlő munkás családoknak. Látjátok, kedves testvéreim, milyen hűséges sáfára Istennek ez a szegény fiu. Látjátok hányunknál különb ő.

Éppen az ifjusági konferencia alatt, ápr. 28—máj. 1. történt, hogy hirtelen nagy beteg lett. Nem panasztolt senkinek, csak láttuk, hogy már nem tud úgy kacagni, mint régen. Ha kacagott is, azért tette, hogy a mi jókedvünket ne rontsa az ő szomorúsága. Gyenge teste nem sokáig bírta a betegséget. Hiába

akart egészséges lenni, a láz győzött és a betegség kiragadta soraink közül a mi jó barátunkat. Baja súlyos volt és azonnali orvosi kezelésre volt szükség. Nem késhettünk soká; bevittük a Református Kórházba.



Hála a gondos kezelésnek, most már lábbadozni látjuk őt. Hosszas betegségének orvosi költsége 5970 lei. Testvérünk annyira rossz anyagi körülmények között van, hogy nem tudja azt a pénzt előteremteni. Az édesapja ugyanis, szegény alkalmazott, akinek jövedelme még a szükös megélhetésre is alig elégséges. Feleségét pedig, akit csak nemrég váltott meg szenvedéseitől a halál, több évig kellett kezeltesse. Ez a kezeltetés, valamint a temetési költségek, annyi pénzt emésztettek fel, hogy szegény testvérünk édesapja minden jövedelme feleslegét az adósságok törlesztésére kell, hogy adja.

Testvéreim, nekünk, akik melegszívú reformátusoknak tartjuk magunkat, a föld fenekéből is össze kell, hogy adjuk a mi drága testvérünk kezeltetési díját. Még mielőtt ez a füzet megjelent volna, már összegyűlt, jószívú emberek adományából 800 Lei. A hiányzó 5170 Leit mi kell, hogy összeadjuk. Senkitől sem kívánunk sokat. Mi csak azt kérjük, hogy mindenki adjon erre a célra annyit, amennyit a hiányzó 5170 Leiből a magáénak gondol.

Adjatok annyit, amennyit imádságos, hálás szívvel adni tudtok!

„Lelkem búzduj fel áldozatra
És áldjad az Istent hiven.
Mert áthozott szent okarátja
Sebes tüzön, nagy árvizen“.

(LXVI. Zsoltár.)

BŰNÖS VAGY.

Irta: Bódás János.

Jakab lev. 4. r., 17. vers alapján. „Aki azért tudna jót cselekedni és nem cselekszi, bűne az annak“.

Nem loptam, csaltam, nem is öltem,
Ki mondja, hogy bűnös vagyok?
Hogy néha botlik is az ember;
Hisz nem vagyunk mi angyalok!

Lám, még a templomba is járok,
Van bennem hit és szeretet,
Imádkozom is, s mindig kérem
A minden napi kenyeret.

Hát miért haragszik rám az Isten?
Az ártatlant miért veri?
Büntesse azt a sok gazembert,
Kikkel ez a világ teli!

Igy beszélj... De felel az Isten:
—Ember ne áltasd magadat!
„Jót tehetne, s nem cselekszi,
Bűnös az!“ És bűnös marad!

Hány sirót láttál? Hány sebet?
S nem adtál vigaszt, balzsamot.
Mennyi árva került útadba,
Hány éhező, rab, elhagyott.

Mit tettél értük? Hány esengő
Szemből lobog feléd a hála?
Nem vádol összetört szívek,
Hit, erény, igazság halála?

Hallgattál, mikor szólni kellett,
Hagyta, hogy csaljon a hamis,
Falaztál a paráznságnak
S paráználkodtál magad is!

Látod, hogy itt dúsan arathat
Ki csak napot lop s nem vetett,
S mások robotban halnak éhen...
Igaz vagy? Hát miért tűröd ezt?

Rohan a bűn, dúl, rombol, éget,
Mért nem veted elé magad?
„Ki jót tehetne és nem cselekszi,
Bűnös az!“ És bűnös marad!

Ki Istené, most nem lapulhat!
Igaz vagy? Szint kell vallanod,
S mit más suttog, a háztetőkről
Kell azt néked kiáltanod!

Ne áltasd magad langy kegyesség
Kéjében. Tégy, küzdj! Állj ki hát
Az igazságért, ha keresztre
Visznek is, mint Isten Fiát!

Ezernyi vád szól ellened, s te
Igaz vagy? Im, dönts el magad:
„Ki jót tehetne és nem cselekszi,
Bűnös az!“ És bűnös marad!

Lelki árvaság.

Hőstett.

Nem valamikor régen, hanem csak most, nem valahol a háboruban, hanem itt a mi békés országunkban történt valahol laşi városán is jóval túl.

Ugyan mi történt ott?

Hadd mondja el helyettem az alábbi rövid híradás, melyet magától a szerzőtől, Zilahy Sándor gyülekezeti előjáró testvérünktől kaptam, aki ez év tavaszán katonai szolgálaton volt. A híradás így szól:

„1940.-ik év április hó 19-én összegyűjtöttem katonai szolgálatot teljesítő református legénységünket, templom és lelkipásztor hiányában egy közeli réten magam vezettem el őket az Úrhoz.“

„Jöttek az emberek, kik jószívvel, kik kételkedéssel. Úgy láttam, hogy a kételkedők is magukba szállottak, amikor magam köré gyűjtve embereimet azzal kezdtem, hogy: jertek testvéreim ezen a szent vasárnapon, távol egyházunktól, templomainktól és szeretett hozzátartozóinktól, itt a szabad természet ölen legyünk együtt ebben az órában a jó Istennel.“

„Először együtt elénekeltük a „Terólad zeng dicséretünk“-et és „Mint a szép híves patakra“ kezdetű zsoltárt“.

„Majd pedig imádkoztam, úgy ahogy a szívemből jött:

Mindenható Atyánk, Kegyelmes Istenünk, hálát adunk Neked, hogy megengedted érnünk a mai szent vasárnapot és azt, hogy összegyűlhettünk itt is, távol kis falunk tornyától és egyházunktól, szereteteinktől és otthonainktól, hogy együtt lehessünk Veled ebben az órában. Köszönjük Neked Atyánk, hogy az elmúlt héten megsegítettél, erőt és egészséget adtál munkánk elvégzésére és reménységet adsz szívünkbe, hogy továbbra is velünk leszel.

Könyörgünk Hozzád, Kegyelmes Istenünk, legyél velünk az elkövetkezendő napokon is, mert Nélküled nagyon gyenge és erőtlén a lelkünk. Kérünk Téged Jóságos Istenünk, adj erőt az elkövetkezendő napokra is, hogy munkánkat elvégezhessük. Adjál erőt és egészséget nekünk és engedd megérnünk azt a napot, amikor visszatérhetünk otthonainkba, szeretett hozzátartozóinkhoz.

Te vagy Atyánk az elhagyatottak támasza és gyámolítója. Ezért könyörgünk Hozzád, hogy terjesszed ki védő szárnyaidat otthon maradt szereteteinkre. Legyél velük; erősítsd meg szívüket és lelküket, hogy Téged keresve és Téged megtalálva, szüleink, házastársaink és gyermekeink, könnyebben tudják elviselni elhagyatottságukat és a Tebenned bízó rendíthetetlen hittel tudják várni hazatértünket.

Áldd meg Uram a mi együttlétünket, a mi távollevő hozzátartozóinkat, egyházunkat, országunkat. Áldd meg az egész emberiséget és ezt a lángborult világot, békességgel. Töröld ki az emberek lelkéből a gyűlölséget és adjál békességet a szívükbe, hogy emberek millióinak béke után vágyó óhajta elolthassa a gyűlölködés lángjait. Hallgasd meg Uram

a mi könyörgésünket, Szent Fiad a Jézus Krisztus érdeméért kérünk, Amen".

„Ezután hangos szóval, együtt mondtuk el az Úr imáját”.

„A könyörgés után elénekeltük a: „Tebenned bízunk eleitől fogva” kezdetű Zsoltár 1. versét”.



ZILAHY SÁNDOR
v. bankigazgató, ügynök.
Hidelvei gyülekezeti előljáró.

„Katonáim is, én is olyan boldogok voltunk istentisztelet után ezen a vasárnapon, hogy azt se leírni se elbeszélni nem tudom. Mintha valami nagy lelki árvaság szakadt volna le rólunk egyszerre; egymáshoz és Istenhez tartozóknak éreztük magunkat. Amikor eljöttem, könnyes szemmel búcsúztunk el egymástól, mintha csak egy örökké együttélő nagy család tagjai lettünk volna.”

E híradást olvasva azokra gondolok, akik manapság a hitüket semmibe sem veszik, szégyenlik, vagy egyenesen letagadják, megtagadják és úgy érzem, hogy ez az egyszerű, szívből fakadt istentisztelet példát mutató hőstett Krisztus Király oldalán, amelyre Ő bennünket is mindnyájunkat minden alkalommal kötelez.

Zilahy Sándor testvérünk híradása óta Erdélyi Református Egyházkerületünk vezetősége „Szivemet Hozzád Emelem” címen egy nagyon ügyes kis imakönyvet adott ki, melyet az Egyházkerület Iratterjesztése ajándékkul osztogat a lelkipásztorok által minden katonai szolgálaton levő hittestvérünknek, hogy az illetőket lelki árvaságukban a Lélek áldásaiban részesítse. A mi templomunkban is több száz ilyen imakönyvet osztottunk szét katonai szolgálaton levő gyülekezeti tagjainknak.

Te kinek tudnál örömet szerezni egy ilyen imakönyvvel? Tedd meg. A „Szivemet Hozzád Emelem” imakönyvet ajándékkul adjuk. Ne hagyj katonai szolgálatos hozzá tartozóidat lelki árvaságban!

*
*
*

Jó ruhaszöveget
SCHERG-nél veszek

Cím: Cluj, Piața Unirii 22.

Zsoltároskertek közössége.

Körösfő.

Minden keresztyén család, keresztyén gyülekezet, ahol Isten ígéje halló fülekre talál; minden lelki-közösség, ahol érző és hívő szívek vannak együtt, lelki szemeink előtt egy-egy Zsoltároskert. Vagyis olyan hely, ahol a Zsoltár nem ünnepi cégér lármás káromkodások között, hanem életet megszentelő mindennapi dal, melyből életető erő árad. A Zsoltár ott zeng a szívben is, nemcsak az ajkon. A Zsoltár, amely felemel, vigasztal, szolgálatra elkötelez, hidat ver a szívtől a másik ember szívéig, szóval közösséget teremt, mert bizalommal tölt el Isten iránt és ember-testvéreim iránt.

Talán nem tudta volna mindezt így szavakba önteni a kis Márton György nagyanyjának öreg asszony testvére, de valószínű ezt érezte, amikor a kis Gyurka 10 éves kezecskéjét megfogta és Körösfőről behozva őt Kolozsvárra, felvezette a hid-elvei ref. lelkészi irodába.

— „Mire van szüksége, néni”, kérdezi a lelkipásztor.

— Tiszteletes Úr, én egy árvát hoztam be ide. Az édesanyja meghalt. Az édesapja katonai szolgálatos. Én vásárokat járok. Nincs hová ellegyen ez a szegény gyermek. Szívesen örökbe adná az édesapja, hogy ha valaki elfogadná; vagy legalább annyi időre vállalná el, amíg az édesapja hazakerül. Szófogadó engedelmes gyermek. Tessék megpróbálni őt valahogyan elhelyezni.

Miután alaposan kikérdeztem, el is indultunk mindjárt hármasban Gyurinak gyámszülőt vagy ideiglenes gazdát keresni. — *De ha Gyuri nem lakik nálatok, akkor bizonyos lehetsz abban, hogy Gyurinak se gyámszülőt, se ideiglenes gazdát még nem találtunk!*

Még forró volt a talpuk a sok járkálástól, amikor a lelkipásztor szembetalálkozott az utcán az egyházkerületi leányszöv.- és nőszöv.-i titkárnővel.

— Ejnye, de jó hogy találom, szolt a lelkipásztornak a titkárnő. Fontos megbízatásom van magához a Nőszövetségől.

— Parancsoljon, felelem.

— Arról van szó, folytatja a titkárnő, hogy Péter György 8 gyerekes körösfői földműves embernek itt Kolozsváron meghalt a felesége. A nevezett férfit felesége halálakor született és most már 3 hónapos *Albert* nevű kisfiát, jó embereknek örökbe szeretné adni. Legyen szíves intézze el neki.

— Megpróbálom, tünődtem el magamban. És már nem is éreztem a fáradságot a kis, 10 éves Márton György érdekében való hasztalan járkálásom miatt. Egyre azon gondolkoztam, hogy vajjon mit tud csinálni Péter György, egy szegény falusi ember 8 apró gyermekkel, kik közül a legnagyobb is csak 13 éves, asszony és édesanya nélkül? Bárcsak lehetne találni gyámszülőket a 3 hónapos kis Albert számára. Vajjon ki lesz az? Talán éppen Te?

*

Kide.

Kide Kolozsvártól 23 km nyire fekszik. A neve nem forog ugyan annyit közzsájon, mint pl. a kalotaszegi furó-faragó, himző- szövő Kőrösfő neve. De azért mindenki tudja róla éppen a kideiektől ezt a tréfás verset, hogy:

„Kide, Kide, Nemes Kide:
Én nem jövök többet ide!”

Én a magam számára ennek a versnek mindjárt a legelső kidei látogatásomkor az ellenkező változatát szerkesztettem meg a lelkemben:

„Kide, Kide, Nemes Kide:
Jó eljönni gyakran ide!”

Azért született meg a lelkemben így ez a versike mert a kidei református gyülekezetben, főképpen pedig a református papilakon mintha mindenütt, mint életelvet ezt láttam volna felírva: **Jó példát adj magad!**

Talán sikerül megbékülnöm a kidei lelkipásztorral, amiért ezt most ide leírtam. Hogy ne legyen tulságosan nehéz a békekötés, azért most csak a következőket mondok el:

Hat évvel ezelőtt eléggé szokatlan időben egyszer csak hidelvei lelkészi irodámba beállit egy alig 6 évesnek látszó kisfiu. Hosszú út nyomai látszottak rajta. Tört magyarsággal beszélt. Megtudtam tőle, még inkább a nála levő írásokból, hogy ő Bukarestből jön és Kidebe igyekszik, még pedig Boncziday Dezső református lelkipásztorhoz, ahol őt várják is.

— No, és te hogy kerülsz kisfiam Bukarestből Kidebe? kérdeztem tőle.

A gyermek nem tudta ezt nekem elmondani, de később mégis megtudtam másoktól a gyerek Kidebe való érkezésének a titkát.

Úgy történt, hogy az akkori árvaházi lekipásztor szétküldötte a szászvárosi árvaház körlevelét. A körlevélben volt egy kérés két árvagyermek örökbe fogadása iránt. Mikor a körlevél megérkezett Kidebe, a református parochián nagy tanácskozás vette kezdetét. A lekipásztor a feleségének arról beszélt, hogy amiben jó példát nem szolgáltat az ember maga, azt nem várhatja mástól sem. A körlevélben hirdetett két árvagyermekről volt szó. „Oh, nem csak a jó példáért, de magáért a gyermekért is”, válaszolt a feleség, „én nagyon szeretném, hogyha az egyik gyermek hozzánk jönne”. Még az árvaházi körlevelek gyülekezeti szétosztása előtt mindjárt levelet írt a lekipásztor az árvaháznak:

Gondold meg: a Te gyermekeid, vagy unokáid is juthatnak árvaságra. Vajjon ki segít akkor rajtuk, ha Te olyan kicsibe veszed most az árvákat?!

Cimlapot

CSEH GUSZTÁV

rajzművész készítette

Cim: Cluj, Str. Dragalina No. 102.

A LAPOT A

„STUDIO” - nyomda

NYOMTA

Cim: CLUJ, STRADA FLORILOR 1.

Egész bizonyos, hogy Ön lelki árvaságra fog jutni, hogyha a templomi istentiszteleket elhanyagolja; hogyha évente legalább hatszor nem él az úri szentvacsorával; hogyha a pénzét sajnálja akkor,

„Szeretettel várjuk a körlevélben hirdetett egyik árvagyermeket”.

Úgy látszik azonban, hogy akkoriban nagyobb volt a szeretet az árvák iránt mint ma, mert az árvaházból azt válaszolták vissza Kidebe, hogy már mindkét gyermek el van helyezve. Ellenben van egy alig hat éves kisfiucska, akit nem tudtak felvenni az árvaházba, mert nincs még hét éves. Az édesanyja nem él. Az édesapja volt-vasutas, most kőműves-munkás. Hét gyermeke van keserves körülmények között. Elfogadnák-e ezek közül a hat éves Bélát Kideben? — „Nagy örömmel”, volt a válasz. Így került a kis Éles Béla Kidebe, Bukarestből a Dâmbovița-partjáról. Valóságos örömnep volt az a nap, amikor a kis Béla megérkezett a kidei ref. papilakba, miután a kurátornál, aki őt Kolozsvárról Kidebe kivezérlette, a fejét szépen megnyirták és gondosan megmosták. Akkor ugyan még Béla az öreg szüléket a Kurátor Bácsiéktól szívtelenül elküldte volna a háztól, de ma már az egész Kide „jószívű Bélá”-nak hívja. Ma már szép nagy fiu, s Kolozsvárra készül, hogy valamiféle ipart tanuljon. Vajjon megfogja-e találni majd kolozsvári mesterénél azt a lelki légkört is, amelyben neki a kidei református papicsaládnál hat év óta részt engedett a jó Isten?!

Csepel.

Csepelről, ahol jelenleg Kovács János, a Rudolf-uti iskolánk nyugalomba vonult igazgatója, gyermekei körében tartozkodik, (Cime: Csepel, Nyirfa utca 8. szám), a napokban meghívót hozott a posta. Ugyanis 1940. V. 26-án volt Draskóczy László lelkipásztornak, a Lorántffy Zsuzsanna Egylet és Diakonisszaintézet volt igazgató-lelkészének csepei beiktatása. A meghívó egészen újszerű. Többek között ezt olvassuk benne: „Imádkozik, Bibliát olvas és beiktató beszédet mond: Benkő István esperes. A gyülekezeti énekkar éneke. **A beiktatott lelkipásztort megáldják a jelenlevő lelkészek.** Igehirdetés előtti ének: 227. dicséret 3 verse. Igét hirdet és imádkozik a beiktatott lelkipásztor.” Olyan jól eső öröm még olvasni is: „A beiktatott lelkipásztort megáldják a jelenlevő lelkészek.”!

Szívből kívánjuk, hogy az *Úr áldása bő mértékben nyugodjék meg az új lelkipásztoron és házanépén*, hogy melegegyítés nélkül tudja mindig hirdetni Krisztus evangéliumát a reábizott nyájnak sok éven át.

amikor a Krisztus ügyéről van szó. Pedig a lelki árvaság semmivel sem jobb a minden gondozást nélkülöző testi árvaságnál.

Ismerjük meg egymást!

Fejtörő kérdések:

Mennyire ismeri Ön azt a várost, amelyben él? Próbálja meg, hogy le tudná-e jegyezni az alább felsorolt vállalatok, cégek, vagy közismert egyének neveit az utca és a házszám pontos megjelölésével? Ha elkészült vele, akkor küldje be a Zsolároskert szerkesztőségébe, mert akik helyesen az összes címet beküldik, azok között egy értékes könyvet fogunk kisorsolni.

Megfejtési határidő: 1940. október 31. A helyes megfejtést a lap decemberi számában közöljük.

Eszerint most a következő címetek egészítse ki pontos utcanévvel és házszámmal:

- | | |
|---|--|
| Kolozsvári Takaré- és Hitelbank. | Stadion sportüzlet. |
| Minerva Biztosító. | Schuster E. sportüzlet. |
| Református Kórház. | Kristóf kályhás-mester. |
| Minerva Nyomdai és Irodalmi R.-T. | Adorján kályhás-mester. |
| Szathmári műköszörüs üzem. | Kristóf Károly cipésműhelye. |
| Baráth Árpád üvegező és képkeretező üzem. | Református Egyházközség Központi Irodája. |
| Török Árpád mészáros. | Református Püspöki Hivatal. |
| Minerva könyvkereskedés. | Református Kollégium. |
| Dr. Mester Gábor igazgató főorvos. | Református Leányfőgimnázium. |
| Téglás Károly építész. | Református Diakonisszaintézet. |
| Dr. Óváry- Dr. Tufan ügyvédi iroda. | Református Nőszövetség Irodája. |
| Mezőgazdasági Bank. | Magyar utcai Ref. Napközi Otthon és Ággmenház. |
| Nemes József asztalos. | Református Theologia. |
| Dr. Kovács Margit nőgyógyász főorvos. | EKE Irodája. |
| Szigethy Mihály szobafestő. | Egyetemi Könyvtár Nyilvános Olvasóterme. |
| Dr. Adorjáni Dezső-Dr. Erszényes S. ügyvéd irodája. | Szabó Pál borbélyüzlet. |
| Turák Kálmán lakatos | Kiss József borbélyüzlet. |
| Bartha illatszertár. | Botanikuskert. |
| Biazini utóda nagykereskedés. | Református Egyházkerület Iratterjesztése. |
| Dr. Kolombán Mária orvos. | Nyári-Zsoltároskert. |
| Kis Kálmán asztalos. | Téli-Zsoltároskert. |
| Muradin Márton mészáros. | Palocsay Virágüzlet. |
| Benkő Károly mészáros. | Szabó Virágüzlet. |
| Török Ferenc szíjgyártó. | Dr. Péterffy Pál sebész főorvos. |
| Réthy Testvérek üzlete. | Vasass Sámuel építész. |
| Bróz Béla lakatos üzeme. | Demeter Ferenc férfisabó. |
| Dr. Cseresznyés gyógyszertár. | Mészáros bőrkereskedés. |
| Harkó férfisabó. | Dr. Silay ügyvéd iroda. |
| Irene női kalapszalón. | Dr. Flohr gyógyszertár. |
| Héjja himzőüzem. | Bajkay asztalos műhely. |
| Pitvar. | Dr. Vilályos Árpád nőgyógyász főorvos. |
| Dr. Parádi Kálmán főorvos. | Dr. Schilling ügyvéd iroda. |
| Dr. Csák István főorvos. | Erdélyi Gazdasági Egylet. |
| Dr. Szövérdffy főorvos. | Minerva könyvesbolt. |
| Dr. Keresztes Zsigmond ügyvédi irodája. | Erdélyi Bank. |
| Fotofilm. | Leszámitoló Bank. |
| Szigethy József fényképész. | Dr. Osváth Lajos orr- fül- gége főorvos. |
| Bátyi fényképész műterem. | Rudolf-uti ref. el. iskola igazgatói hivatala. |
| Foto Ella. | Csupor Sándor mészáros. |
| Belle fényképészeti műterem. | „Elit” illatszertár. |
| Gergely E. vegyeskereskedése. | Városi Betegsegélyző orvosi rendelője. |
| Antoni Sándor vegyeskereskedése. | Várady József bőrdöndős. |
| Felméry bőrdönd készítő cég. | Biró László mészáros. |
| Schäfer-Kováts fényképész szaküzlet. | Dr. Gyulai József szülész- operateur főorvos. |

Z. Nagy Béla kerületi IKE lelkész.
Nagy Testvérek harisnya és kötött áru üzlete.
Veres Árpád bőröndös
Hidelvei IKE Otthon.
Szász Edit zongoratanárnő.
Veres Antal szücs.
Ihring Ernő órás.
Dr. Kelemen László belgyógyász főorvos.
Iparos Aggmenház Tekepályája.
Barabás vaskereskedő.
Familia kenyérsütőde.
Váradi József cukrászdája.
Papszt órás és ékszerész.
Király könyvkereskedő.
Dr. Tamás József orvos.
Varga örökösök, Papirgyár.
Deák Ferenc építész.
Aurora illatszertár.
Dr. Puskás György gyermekorvos.
Zágoni Anikó, kerületi leány- és nőszöv. titkár.

Cseh Gusztáv rajzoló.
Babits József órás.
Kuck Ferdinándné kereskedése.
Varga Domokos cipész.
Dr. Szabó Péter orvos.
Magyar Dalosszövetség.
Mimóza drogéria.
Hidelvei Református Napközi Otthon és Aggmenház.
Scherg cég.
Dr. Végh Albert orvos.
Fejér Béla órás és ékszerész.
László Ferenc festéküzlet.
Magyar Népközösség Kolozsvári Tagozat Irodája.
Dr. Miklós András ügyvéd.
Dr. Hadházy Margit orvos.
Sallak Dezső csemegekereskedése.
Református Tanonc Otthon.
Mátyás király szülőháza.
Hidelvei Ref. gyülekezeti otthon.
Városi szegényház.

Ismerjük meg egymást. Hirdessen lapunkban.

„Fiacskáim, ne szóval szeresstink se nyelvvel, hanem cselekedettel és valósággal.“

(I. Ján. lev. 3. r. 18. v.)

Jó a kedvem ihajlárom,
LÁPOSSY-tól a csillárom
CLUJ. Str. Gh. Barițiu No. 2.

Szeretem a munkáját nagyon
DEMETER FERENC
férfiszabó mesternek
CLUJ, Str. Iorga No. 2.

Ha jó hust akar venni
KAPITÁNY LÁSZLÓ
mászároshoz kell menni.
Cluj, Str. Rudeanu (v. Kis u.) 19.
Füstölt hus, kolbász, szalona speciális készítése.

A cipőmet mindig
MEZEI GYULA
cipésmester üzletében javíttatom.
Jó munkát kapok és a kívánt időre
mindig készen van.
Cím: Cluj, Calea Decebal 34.

Sok szegény ember áldja
VETÉSY IMRE
fűszerkereskedőt
jó árujéért, pontos kiszolgálásáért.
Cluj, Calea Decebal 64.

Labdát, táskát
KREBS - n é l
rendeljen.
Cluj, Str. Bucovina 4. és Cal. Reg. Ferdinand 1.

Rossz fogai vannak? Keresse fel azonnal
DENTIST
TÉGLÁS
fogászati műtermét.
Címe: Cluj, Calea Regele Ferdinand 86.

Elsőrangú csemegekereskedés
SALLAK DEZSŐ
CLUJ, Calea Mareschal Foch No. 38.

Férfi fehérneműt a legszebb kivitelben és a legolcsóbban készít hozott anyagból is a

„SOLID” fehérnemű cég

Kész férfi fehérnemű nagy választékban állandóan kapható

CLUJ, Piața Stefan cel Mare 4. szám.

Tudja-e Ön, hogy milyen közel van a

Dr. FLOHR-gyógyszertár

az Ön lakásához

Cím: Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 79.



Ön nagyon jól néz ki, amióta a

GÁLL FERENC

vendéglőjében kosztozik.

Izletes, olcsó ételek.

Cím: Cluj, Str. Rudeanu és Calea Decebal 45. (sarok ház).

A

DERMATA - CIPŐ

kiváló

Üzlet: Farkas Ignác cipőkereskedés.

Cluj, Calea Regele Ferdinand 12.

Az egész környék szeret jó munkámért

SZÁSZ ÖDÖN

cipésmester

Cluj, Strada Cristea 20.

Ha jó fűszerárut akar venni,
ne sajnálja az utat megtenni

BIAZINI SÁNDOR utóda

Dr. SZAKÁTS LAJOS üzletébe

Cluj, Piața Unirii (Fötér) 25.

Mindig jó árut kap

az

AURORA-illatszertárban

CLUJ, Piața Unirii (Fötér) 29.

Messzi vidékről is szüntelenül keresik,
hiszen nincs versenytársa
munkateljesítményben a

Református

Diakonissza Kórháznak

mivel árai: *szolidak,*

mivel ápolói: *diakonisszatestvérek,*

mivel orvosai: *kiváló szaktudósok.*

Igazgatója: Dr. Mester Gábor (röntgen szakorvos)

Főorvosok: Dr. Péterffy Pál (sebész), Dr. Kovács

Margit (szülész), Dr. Kelemen László (belgyógyász),

Dr. Gyulai József (szülész-operateur), Dr. Osváth

Lajos (orr-, fül és gége szakorvos), Dr. Puskás

György (gyermekgyógyász). Orvosok: Dr. Kolum-

Mária, Dr. Tamás József, Dr. Szabó Péter, Dr.

Végh Albert, Dr. Hadházy Margit.

Cím: Cluj, Str. Calvin 2-4 szám.

Zeneművekben a leggazdagabb választékot

KIRÁLY könyvkereskedésében

talál. Nézze meg feltétlenül.

Cím: Cluj, Piața Unirii 15.

Ha szereti az igazán értékes szépirodalmat, akkor rendelje meg:

az „Erdélyi Helikon“-t

Egy évre 500 Lei. Megjelenik havonta.

Főszerkesztő: Kisbán Miklós. Szerkeszti: Kós Károly.

Cím: Cluj, Piața Unirii (Fötér) 7. I.

a „Pásztortűz“

című erdélyi irodalmi és művészeti folyóiratot. Egy

évre 500 Lei. Megjelenik havonta. Főszerkesztő:

Reményik Sándor. Felelős szerkesztő: Császár Károly.

Cím: Cluj, Str. Baron L. Pop 5.

Kérjük, hívja fel a ZSOLTÁROSKERT c. lapunkra ismerősei figelmét is!

GYŪJTSON reá előfizetőket. Aki legalább tíz előfizetőt gyűjt, az egy évig ingyen kapja a lapot.